

MỪNG ĐẠI LỄ VESAK PL.2567, CHỦ TỊCH ĐẠI HỘI ĐỒNG LHQ KHÓA 77: CUỘC ĐỜI CÓ NHIỀU CHƯƠNG KHÁC NHAU, ĐỪNG ĐỂ MỘT CHƯƠNG TÔI KẾT THÚC CUỐN SÁCH



Kính thưa chư tôn thiên đức tăng già và toàn thể Phật giáo đồ khắp nơi trên thế giới,

Tôi chân thành gửi những lời chúc tốt đẹp nhất đến tất cả quý đạo hữu Phật tử và hàng triệu người đang đánh dấu kỷ niệm Quốc tế lễ Vesak trên toàn cầu.

Như chúng ta đã biết, khi hàng triệu Phật giáo đồ trên khắp thế giới chuẩn bị đón mừng Quốc

tế lễ Vesak Phật lịch 2567 (Tây lịch 2023), kỷ niệm ba sự kiện trọng đại trong cuộc đời đức Phật: Đản sinh, Thành đạo và Niết bàn.

Hiện nay chúng ta đang đối mặt với những khủng hoảng phức tạp và chồng chất, chúng ta hãy suy ngẫm những kim ngôn khẩu ngọc lời giáo huấn của đức Phật, chẳng hạn như bất bạo động, từ bi tâm và tôn trọng mọi sinh vật.

Như Ngài đã từng tuyên thuyết: “Một ngày nào đó các vị sẽ chỉ kỷ niệm của một số người, hãy cố gắng hết sức để trở thành một người hoàn hảo”.

Để thực hành được điều này, chúng ta nên nhìn nhận mọi thực tế trong cuộc sống của mình – bao gồm sự bất bình đẳng, xung đột, ích kỷ và không khoan dung.

Tôi chân thành kêu gọi chúng ta hãy gạt bỏ những khác biệt sang một bên, theo tinh thần của ngày thiêng liêng này, cùng hướng tới việc thúc đẩy hòa bình, hòa hợp và vì lợi ích chung.

Đây cũng là những trụ cột trong khát vọng của chúng tôi tại Liên Hợp Quốc, khi chúng tôi cố gắng kiến tạo ra một hành tinh không có sự sợ hãi và bạo lực, nơi tất cả mọi người có thể cùng chung sống trong sự thịnh vượng và nhân phẩm.

Tương tự như thế, những lý tưởng của đức Phật hoàn toàn phù hợp với Mục tiêu phát triển bền vững (Sustainable Development Goals – SDG) của chúng ta, - chìa khóa để khai mở cho thế giới bền vững, công bằng và bình đẳng. Một lần nữa, tôi chân thành chúc quý Đạo hữu Phật tử một ngày Vesak đại hoan hỷ, hưởng phúc lạc vô biên.

Cho phép tôi trích dẫn một trong những câu nói của đức Phật, “Cuộc đời có nhiều chương khác nhau, đừng để một chương tồi kết thúc cuốn sách”.

Tôi chân thành cảm ơn

Csaba Korosi - Chủ tịch Đại hội đồng LHQ Khóa 77

PGA remarks to commemoration of Int Day of Vesak

Csaba Kőrösi, President of the 77th session of the General Assembly

—

Commemoration of the International Day of Vesak (marked on 5 May)

18 May 2023

(As delivered)

Chair, my dear friend,

Excellencies,

Venerable monks,

Ladies and Gentlemen,

I extend my best wishes to all of you and the many millions who mark Vesak around the globe.

As we heard, it is a day of commemoration and celebration of the birth, enlightenment, and passing of the Buddha.

As we are facing complex and cascading crises, let us reflect on the teachings of Buddha, such as non-violence, compassion, and respect for all living.

As he once said, "One day you'll just be a memory for some people, do your best to be a good one".

For that, we should see all the realities of our lives – including inequities, conflicts, selfishness and intolerance.

I urge us to set aside our differences and, in the spirit of this sacred day, work towards the promotion of peace, harmony, and the common good.

These are also the pillars of our aspirations at the United Nations, as we strive to create a planet free from fear and violence, where all can live in prosperity, and dignity.

Likewise, the ideals of Buddha fully align with our SDGs, as we just heard – the keys to making our world sustainable, just and equitable.

Let me once again wish you a happy Vesak Day.

And allow me to quote one of Buddha's sayings, "Life has many different chapters, don't let one bad chapter end the book."

I thank you.

Việt dịch: **Thích Vân Phong**

Nguồn: *the United Nations*